

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3197/81 af 9. november 1981 om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på phenol med oprindelse i Amerikas Forenede Stater 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3198/81 af 9. november 1981 om ændring af forordning (EØF) nr. 3439/80 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse polyestergarner med oprindelse i Amerikas Forenede Stater 2
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3199/81 af 9. november 1981 om forhøjelse af det for 1981 åbnede fællesskabskontingent for ferrochrom indeholdende mindst 4 vægtprocent kulstof, henhørende under pos. ex 73.02 E I i den fælles toldtarif. 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3200/81 af 10. november 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3201/81 af 10. november 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3202/81 af 10. november 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3203/81 af 9. november 1981 om levering af mel af blød hvede og majssemulje til Jamaica som fødevariehjælp 11
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3204/81 af 10. november 1981 om tilladelse til at foretage ekstra tilsætning af syre til visse produkter fra 1981-vinhøsten i området for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Châteauneuf-du-Pape og i departementet Aude 14
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3205/81 af 10. november 1981 om ændring af forordning (EØF) nr. 2191/81 om støtte til smør, som købes af institutioner eller samfund, der ikke arbejder med gevinst for øje 16

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3206/81 af 10. november 1981 om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien	17
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3207/81 af 10. november 1981 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre konfektionerede tekstilvarer, under kategori 112 (kode 1120), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3208/81 af 10. november 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren.	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3209/81 af 10. november 1981 om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat.	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3210/81 af 10. november 1981 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af agurker med oprindelse i Spanien.	30
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3211/81 af 10. november 1981 om afskaffelse af korrektionsbeløbet ved indførsel til de ni af agurker med oprindelse i Grækenland	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3212/81 af 10. november 1981 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3213/81 af 10. november 1981 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3214/81 af 10. november 1981 om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	35
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3215/81 af 10. november 1981 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn	38

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Råd

81/890/EØF :

★ Rådets beslutning af 3. november 1981 om bemyndigelse til Den italienske Republik til midlertidig at undtage bistanden til den jordskælvsramte befolkning i Syditalien fra bestemmelserne om merværdiafgift.	40
--	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II (EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980)	42
--	----

Indhold (fortsat)

★ Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1534/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse for 1981-høsten af målpriserne, interventionspriserne og de præmier, der ydes til købere af tobak i blade, de afledte interventionspriser for tobak i baller, samt referencekvaliteterne (EFT nr. L 156 af 15. 6. 1981)	43
★ Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1783/81 af 30. juni 1981 om ændring af forordning (EØF) nr. 2744/75 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris (EFT nr. L 176 af 1. 7. 1981)	43
★ Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2194/81 af 27. juli 1981 om almindelige bestemmelser for producentstøtteordningen for tørrede druer og figner (EFT nr. L 214 af 1. 8. 1981)	43

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3197/81

af 9. november 1981

om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på phenol med oprindelse i Amerikas Forenede Stater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

ved forordning (EØF) nr. 2017/81⁽²⁾ indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på phenol med oprindelse i Amerikas Forenede Stater;

undersøgelsen af omstændighederne i denne sag er endnu ikke afsluttet; Kommissionen har underrettet de eksportører, som på forhånd vides at være berørt heraf, om at den har til hensigt at forlænge den midlertidige told med en yderligere periode på to måneder; de eksportører, der repræsenterer hovedparten af handelen, har ikke rejst indvendinger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Gyldighedsperioden for den ved forordning (EØF) nr. 2017/81 indførte midlertidig antidumpingtold på phenol med oprindelse i Amerikas Forenede Stater forlænges med en periode på højst to måneder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Med forbehold af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3017/79 og enhver anden afgørelse, der træffes af Rådet, finder forordningen anvendelse indtil det tidspunkt, hvor en retsakt fra Rådet om indførelse af definitive foranstaltninger træder i kraft, dog senest indtil udløbet af en periode på to måneder fra den 18. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. november 1981.

På Rådets vegne

K. BAKER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 195 af 18. 7. 1981, s. 22.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3198/81

af 9. november 1981

om ændring af forordning (EØF) nr. 3439/80 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse polyestergarner med oprindelse i Amerikas Forenede Stater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 11 og 14,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, fremsat efter konsultationer i det rådgivende udvalg nedsat i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3017/79, og

ud fra følgende betragtninger:

efter offentliggørelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 3439/80 af 22. december 1980 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse polyestergarner med oprindelse i Amerikas Forenede Stater⁽²⁾ har eksportører af garn, specielt bestemt for fremstilling af vævede etiketter og af materialer til syntetiske kirurgiske resorberbare suturer samt importører af ikke-færdigforarbejdet sytråd, fremsat indvendinger over for Kommissionen, idet de gør gældende, at opkrævningen af antidumpingtold på udførslerne fra Amerikas Forenede Stater er urigtig;

leveringen af disse varer til Fællesskabet er imidlertid omfattet af den endelige antidumpingtold alene af den grund, at de henhører under samme NIMEXE-nummer som det garn, der er den egentlige genstand for klagen;

Kommissionen har undersøgt sagen og indhentet oplysninger hos de producenter, der havde indgivet klage;

de pågældende producenter har bekræftet, at deres klage ganske vist tog sigte på NIMEXE-nummer 51.01-28, der omfatter alle ikke-crepede polyestergarner, flertrådet eller kabelslået, men at den ikke indbefattede hverken garn, snoet, autoklaveret og oplagt på koniske nøgler, bestemt for fremstilling af vævede etiketter, eller materialer til syntetiske kirurgiske resorberbare suturer eller ikke-færdigforarbejdet sytråd;

garn til vævede etiketter og materialer til syntetiske kirurgiske resorberbare suturer samt ikke-færdigforarbejdet sytråd bør derfor ikke være omfattet af den ved forordning (EØF) nr. 2297/80⁽³⁾, indførte midlertidige antidumpingtold eller af den endelige antidumpingtold, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 3439/80; de pågældende foranstaltninger bør derfor opheves for så vidt angår ovennævnte varer, og al told, der er endeligt oppebåret, bør tilbagebetales —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den ved forordning (EØF) nr. 2297/80 indførte midlertidige antidumpingtold og den endelige antidumpingtold, der ved forordning (EØF) nr. 3439/80 blev indført på importen af polyestergarn henhørende under pos. ex. 51.01 A i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 51.01-25, 26 og 28 gælder ikke for:

- a) garn af polyesterfilamenter, snoet, autoklaveret og oplagt på koniske nøgler, bestemt for fremstilling af vævede etiketter;
- b) syntetisk resorberbar kirurgisk sytråd af polydioxanon;
- c) enkeltslået ikke snoet syntetisk garn (monofilament) hvis største tværmål ikke overstiger 1 mm og med længde mellem 15 cm og 150 cm, ikke steril, vakuumpakket, til brug ved fremstilling af kirurgiske suturer.

Artikel 2

Det beløb, der som antidumpingtold er oppebåret i forbindelse med indførsel af de pågældende varer inden iværksættelsen af denne forordning, skal tilbagebetales.

Artikel 3

Artikel 3, litra c), i forordning (EØF) nr. 3439/80 affattes således:

- c) sytråd, flertrådet eller kabelslået, færdigforarbejdet eller ikke, af typen »Core Yarn« med endelig »Z« snoning. »Core Yarn«-tråd er en sytråd

⁽¹⁾ EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 358 af 31. 12. 1980, s. 91.

⁽³⁾ EFT nr. L 231 af 2. 9. 1980, s. 5.

bestående af flere sammensnoede tråde, hvor hver tråd består af en endeløs syntetisk fiber overtrukket med brudte tekstilfibre, naturlige, syntetiske eller regenererede.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. november 1981.

På Rådets vegne

K. BARKER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3199/81

af 9. november 1981

om forhøjelse af det for 1981 åbnede fællesskabstoldkontingent for ferrochrom indeholdende mindst 4 vægtprocent kulstof, henhørende under pos. ex 73.02 E I i den fælles toldtarif

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til udkast til forordning forelagt af Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

ved forordning (EØF) nr. 1597/81 ⁽¹⁾ åbnede Rådet for 1981 og fordelte mellem medlemsstaterne et toldfrit fællesskabstoldkontingent, som foreløbigt blev fastsat til 60 000 t, for ferrochrom indeholdende mindst 4 vægtprocent kulstof, henhørende under pos. ex 73.02 E I i den fælles toldtarif; ved samme forordning blev adgang til det pågældende toldkontingent udvidet til inden for 20 % af kontingentet at omfatte indførsler af ferrochrom indeholdende mellem 3 og 4 vægtprocent kulstof;

på grundlag af de for tiden disponible økonomiske oplysninger vedrørende forbrug, produktion og indførsler i henhold til andre præferencetoldordninger kan det anslås, at Fællesskabets behov for indførsel fra tredjelande i indeværende år vil være større end ovennævnte kontingentmængde; med henblik på at undgå at skabe uligevægt på markedet for denne ferrolegering og at sikre en sideløbende udvikling i afsætning af Fællesskabets produktion og en tilfredsstillende forsyningsikkerhed for de industrier der anvender dette produkt, bør kontingentet kun forhøjes med en mængde på 5 000 tons;

som følge af den påtænkte forhøjelses ringe størrelse, bør der foretages en endelig fordeling af denne

mængde mellem medlemsstaterne, prorata i overensstemmelse med deres behov for indførsel fra tredjelande —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det fællesskabstoldkontingent, der er åbnet ved forordning (EØF) nr. 1597/81 for ferrochrom indeholdende mindst 4 vægtprocent kulstof, henhørende under pos. ex 73.02 E I i den fælles toldtarif, forhøjes fra 60 000 til 65 000 tons.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede supplerende mængde på 5 000 tons fordeles således mellem medlemsstaterne:

	<i>tons</i>
Benelux	318
Danmark	1
Tyskland	1 989
Grækenland	1
Frankrig	1 216
Irland	1
Italien	844
Det forenede Kongerige	630

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. november 1981.

På Rådets vegne

K. BAKER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 159 af 17. 6. 1981, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3200/81

af 10. november 1981

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

de importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2196/81⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. november 1981;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2196/81, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 1. 8. 1981, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	74,08
10.01 B	Hård hvede	134,33 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	41,60 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	77,75
10.04	Havre	38,79
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	99,52 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	49,74 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	86,94 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	117,42
11.01 B	Rugmel	71,97
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	221,42
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	126,00

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3201/81

af 10. november 1981

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

de præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2197/81⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. november 1981;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 214 af 1. 8. 1981, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	1,83
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3202/81

af 10. november 1981

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsuksker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første punktum, og

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1785/81 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for sukker⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1489/76⁽³⁾, skal restitutionerne for hvidt sukker og råsuksker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 3; ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

for råsukskers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten; denne er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 om fastsættelse af standardkvaliteten for råsuksker og af Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-priserne inden for sukkersektoren⁽⁴⁾; denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 766/68; kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for sukker⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1467/77⁽⁶⁾;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelsessted;

i særlige tilfælde kan restitutionselobets fastsættes i retsakter af anden karakter;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en avistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hvert af disse valutaers avistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionen skal fastsættes hver anden uge; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81 og som ikke er forarbejdet eller denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 143 af 25. 6. 1968, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 50 af 4. 3. 1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 162 af 1. 7. 1977, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU/100 kg)
		Restitutionsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Hvidt sukker ; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer :	
	(I) Hvidt sukker :	
	(a) kandis	22,00
	(b) andre varer	23,50
	(II) Sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, fremstillet af :	
	(a) hvidt sukker	22,00
	(b) råsukker	20,24 (*)
	B. Råsukker :	
	II. andre tilfælde :	
(a) kandis	20,24 (*)	
(b) andre varer	20,20 (*)	

(*) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3203/81

af 9. november 1981

om levering af mel af blød hvede og majssemulje til Jamaica som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp⁽³⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 696/76 af 25. marts 1976 om afvigelse fra forordning (EØF) nr. 2750/75 for så vidt angår fremgangsmåder for tilvejebringelse af korn til fødevarerhjælp⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

den 19. maj 1981 har Rådet for De europæiske Fællesskaber givet udtryk for, at det har til hensigt inden for rammerne af en fællesskabsaktion, at yde 1 000 tons korn til Jamaica i henhold til sit fødevarerhjælpeprogram for 1981;

gennemførelse af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af visse

fødevarerhjælpeaktioner i form af korn og ris⁽⁶⁾; med henblik på den forudsatte fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne, der er gengivet i bilaget til denne forordning;

den metode, der anvendes ved sammenligning af budene, må som følge af Grækenlands tiltrædelse præciseres, da det drejer sig om et produkt, for hvilket der i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater anvendes et tiltrædelsesudligningsbeløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det overdrages det nederlandske interventionsorgan at iværksætte producenterne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 og betingelserne som anført i bilaget.

Artikel 2

Med henblik på sammenligning af budene justeres hvert bud i givet fald med det tiltrædelsesudligningsbeløb, som anvendes i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater, jf. dog artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1974/80.

Justeringen foretages ved at forhøje de bud, hvori Grækenland er anført i henhold til ovennævnte Grækenland artikel 4, stk. 3, andet afsnit, med tiltrædelsesudligningsbeløbet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1976, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

1. **Program** : 1981.
2. **Modtager** : Jamaica.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Jamaica.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : mel af blød hvede og majssemulje.
5. **Samlet mængde** :
 - 438 t mel af blød hvede (600 t korn),
 - 203 t majssemulje (400 t korn).
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** : VIB, Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek, (telex 56396).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : på Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
 - mel af blød hvede :
 - melet skal være sundt, sædvanlig og handelsmæssig, med sund lugt og fri for skadedyr,
 - fugtighed : højst 14 %,
 - proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet),
 - askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet.
 - majssemulje (11.02 A V a) 2) :
 - majssemuljen skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig, med sund lugt og fri for skadedyr,
 - fugtighed : højst 12 %,
 - surhed : højst 0,6 %.
10. **Emballering** :
 - sækkenes kvalitet⁽¹⁾ :
 - sækkenes sammensætning :
 - 4 sække af kraftpapir med en trækstyrke, som svarer til en vægt på mindst 70 gram pr. m²,
 - 1 sæk af tjærepapir som mellemlag med en trækstyrke, som svarer til en vægt på mindst 140 g pr. m²,
 - 1 polyethylen inderpose, mindst 0,06 mm tyk med dobbelt binding,
 - sækkene forsegles foroven og fornedet ved tillimning,
 - sækkenes yderside behandles med et insektmiddel,
 - sækkenes nettovægt : 50 kg,
 - påskrift på sække : påskrift ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :
 - WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN COMMUNITY TO JAMAICA / FOR FREE DISTRIBUTION•
 - CORN MEAL / GIFT OF THE EUROPEAN COMMUNITY TO JAMAICA / FOR FREE DISTRIBUTION•
11. **Afskibningshavn** : en af Fællesskabets havne. (Samme havn for begge produkter).
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : underhåndsftale.
15. **Indskibningsperiode** : 10. til 31. december 1981.
16. **Sikkerhed** : 12 ECU/ton.

⁽¹⁾ Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3204/81

af 10. november 1981

om tilladelse til at foretage ekstra tilsætning af syre til visse produkter fra 1981-vinhøsten i området for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Châteauneuf-du-Pape og i departementet Aude

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80⁽²⁾, særlig artikel 34, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 358/79 af 5. februar 1979 om mousserende vin fremstillet i Fællesskabet og defineret under punkt 13 i bilag II til forordning (EØF) nr. 337/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80, særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 34, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 kan der i år med usædvanlige vejrforhold gives tilladelse til ekstra tilsætning af syre indtil en maksimumsmængde på 1,50 g/l udtrykt i vinsyre, eller 20 milliekvivalenter, til produkter fra zone C II;

i området for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Châteauneuf-du-Pape, er der konstateret usædvanlige vejrforhold, hvilket for forårsaget, at det totale syreindhold er under det normale;

i henhold til artikel 9 i Rådets forordning (EØF) nr. 338/79 af 5. februar 1979 om fastsættelse af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3456/80 er betingelserne og grænserne for tilsætning af syre til visse produkter og fremgangsmåden, efter hvilken der kan gives tilladelser, fastlagt i artikel 34 i forordning (EØF) nr. 337/79;

de usædvanlige vejrforhold, der er konstateret i departementet Aude, har bevirket, at produkter fremstillet på basis af druer af sorten Muscat de Hambourg og beregnet til fremstilling af mousserende vin ikke har fået det normale totale syreindhold; vejrforholdene har kun påvirket den nævnte sort, hvilket skyldes denne sorts særlige botaniske egenskaber; der bør derfor gives tilladelse til ekstra tilsætning af syre til disse produkter, i overensstemmelse med artikel 5, stk. 4, fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 358/79;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gives tilladelse til at foretage den i artikel 34, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 337/79 omhandlede ekstra tilsætning af syre til friske druer, druemost, druemost i gæring og ung ikke færdiggæret vin fra 1981-vinhøsten i området for den kontrollerede oprindelsesbetegnelse Châteauneuf-du-Pape.

2. Der gives tilladelse til at foretage den i artikel 5, stk. 4, fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 358/79 omhandlede ekstra tilsætning af syre til friske druer, druemost, druemost i gæring, ung ikke færdiggæret vin og til cuvee'er hidrørende fra druer af sorten Muscat de Hambourg, der er høstet i departementet Aude.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(1) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

(2) EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 18.

(3) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 130.

(4) EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 48.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3205/81

af 10. november 1981

om ændring af forordning (EØF) nr. 2191/81 om støtte til smør, som købes af institutioner eller samfund, der ikke arbejder med gevinst for øje

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 12, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2191/81⁽²⁾ er det i artikel 3 i samme forordning omhandlede bevis kun gyldigt i den måned, der er angivet i beviset; med henblik på at lette ordningens praktiske gennemførelse har det vist sig nødvendigt at forlænge denne frist lidt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2191/81 affattes stk. 5, således:

- 5. Gyldighedsperioden for et bevis indledes den 1. i den måned, der er angivet i beviset, og udløber den tiende dag i den følgende måned; overtagelsen skal ske i denne periode.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 213 af 1. 8. 1981, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3206/81

af 10. november 1981

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab, og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien ⁽¹⁾, særlig aftalens protokol nr. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3502/80 af 22. december 1980 om indførelse af lofter og fællesskabstilsyn med indførelse af visse varer med oprindelse i Jugoslavien ⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger :

artikel 1 i ovennævnte protokol fastsætter, at indførelse af nedennævnte varer til nedsat toldsats i henhold til artikel 2 i interimsaftalen er begrænset til et årligt loft, anført nedenfor, ud over hvilket den told, der gælder over for tredjelande, kan genindføres :

(i tons)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Loftets størrelse
70.14	Belysningsartikler af glas ; reflektglas, optiske artikler af glas, hverken optisk bearbejdet eller af optisk glas : A. Glasartikler der anvendes som udstyr til elektriske belysningsartikler : II. Andre varer (lysspredere, skærme til loftsbelysning, lampeskærme af forskellig form (skålformede, kugleformede, bægerformede m.v.))	1 500

indførelserne i Fællesskabet af disse varer med oprindelse i Jugoslavien har ved afskrivning nået ovennævnte loft ; tolden, der gælder for de omhandlede varer over for tredjelande, må nødvendigvis af hensyn til Fællesmarkedets forhold genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fra den 14. november til den 31. december 1981 genindføres opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelande, ved indførelse til Fællesskabet af nedennævnte varer :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Oprindelse
70.14	Belysningsartikler af glas ; reflektglas, optiske artikler af glas, hverken optisk bearbejdet eller af optisk glas : A. Glasartikler der anvendes som udstyr til elektriske belysningsartikler : II. Andre varer (lysspredere, skærme til loftsbelysning, lampeskærme af forskellig form (skålformede, kugleformede, bægerformede m.v.))	Jugoslavien

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 130 af 27. 5. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1980, s. 43.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3207/81

af 10. november 1981

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre konfektionerede tekstilvarer, under kategori 112 (kode 1120), som har oprindelse i Kina og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

for andre konfektionerede tekstilvarer, under kategori 112 er loftet fastsat til 14,28 tons;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

den 30. oktober 1981 har indførslerne til Fællesskabet af andre konfektionerede tekstilvarer, under kategori 112 med oprindelse i Kina som er begunstigt ifølge toldpræferencer, ved afskrivning nået det omtalte toldloft; i betragtning af formålet med bestemmelserne i den nævnte forordning (EØF) nr. 3320/80, efter hvilken et toldloft skal overholdes, bør toldafgifter for de pågældende varer genindføres i forhold til Kina —

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80 af 16. december 1980 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldpræferencer for visse tekstilprodukter med oprindelse i udviklingslande og -territorier⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

efter artikel 2, stk. 1, i den nævnte forordning sker der for hver varegruppe suspension af told indtil et loft for Fællesskabet som er fastsat i kolonne 6 i bilag B for hvert af de oprindelseslande og -territorier, der står opført i kolonne 5 i det samme bilag; efter artikel 3, stk. 1, i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer fra et eller flere af disse lande eller territorier, så snart det omhandlede toldloft er nået for hele Fællesskabet;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 14. november 1981 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3320/80, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer 1981	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
1120	112	ex 62.05	62.05-10 ; 30 ; 93 ; 98	Andre konfektionerede tekstilvarer (herunder snitmønstre): Andre konfektionerede tekstilvarer, bortset fra de under kategorierne 113 og 114 henhørende varer

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 354 af 29. 12. 1980, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3208/81

af 10. november 1981

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 885/68 af 28. juni 1968⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 427/77⁽⁴⁾, fastsattes de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelsen af deres størrelse;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede markedssituation inden for oksekødsektoren fører til at fastsættes restitutionen som nedenfor angivet;

den nuværende markedssituation inden for Fællesskabet og afsætningsmulighederne, særlig i visse tredjelande, fører til at yde eksportrestitutioner for voksent kvæg med en levende vægt lig med eller over 300 kg; de erfaringer, der er gjort i de senere år, viser, at det er hensigtsmæssigt at sikre en behandling for hornkvæg, levende, til avlsbrug, med en vægt lig med eller over 300 kg, som er lig med den, der anvendes for andet kvæg, samtidig med, at der skal gennemføres visse særlige administrative formaliteter for denne eksport;

der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmelseslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er nævnt i bilaget under pos. ex 02.01 A II a) og for visse former for frosset kød, der er nævnt i bilaget under pos. ex 02.01 A II b), og for visse andre

produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under pos. 16.02 B III b) 1 aa);

for oksekød, udbenet, saltet og tørret, er der traditionelle handelsforbindelser med Schweiz; i det omfang, det er nødvendigt for at opretholde denne handel, bør restitutionen fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes eksportpriser;

for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under pos. 16.02 B III b) 1 bb), kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under hensyntagen til den restitution, som hidtil er blevet ydet til eksportører;

for de øvrige produkter inden for oksekødsektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. november 1981.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
		— Levende vægt —
ex 01.02 A	Levende hornkvæg (tamkvæg): I. Racerene avlsdyr: (a) Voksente kvæg med en levende vægt lig med eller over 300 kg II. Ikke racerene avlsdyr: (a) Voksente kvæg med en levende vægt lig med eller over 300 kg: <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 	75,000 75,000 75,000 60,000 23,000
		— Nettovægt —
ex 02.01 A II	Kød af hornkvæg: a) Fersk eller kølet: <ol style="list-style-type: none"> 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compésés»: <ol style="list-style-type: none"> (aa) Den forreste del af den hele eller den halve krop med samtlige knogler, bov og hals og med over 10 ribben: <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig (bb) Andre varer: <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte: <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 	111,000 104,000 80,500 30,500 150,000 143,000 109,000 41,500 111,000 104,000 80,500 30,500

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
		— Nettovægt —
ex 02.01 A II (fortsat)	<p>3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte :</p> <p>(aa) med højst 9 ribben eller ribbenspar :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 189,000 — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 182,000 — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 137,500 — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 52,500 <p>(bb) med mere end 9 ribben eller ribbenspar :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 111,000 — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 104,000 — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 80,500 — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 30,500 <p>4. Andre varer :</p> <p>aa) Ikke udbenet :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 111,000 — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 104,000 — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 80,500 — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 30,500 <p>ex bb) Udbenet, med undtagelse af slag og skank, i stykker, hvert stykke emballeret for sig :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 188,500 — for eksport til fransk Polynesien og til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 180,000 — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 131,000 — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 50,000 — for eksport til De forenede Stater i henhold til forordning (EØF) nr. 2973/79 (3) og til Canada 107,000 	

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 02.01 A II (fortsat)		— Nettovægt —
	<p>b) Frosset :</p> <p>1. Hele og halve kroppe samt såkaldte «quartiers compensés» :</p> <p>(aa) Den forreste del af den hele eller den halve krop med samtlige knogler, bov og hals og med over 10 ribben :</p> <p>— for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 89,000</p> <p>— for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 82,000</p> <p>— for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 80,000</p> <p>— for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 29,500</p> <p>(bb) Andre varer :</p> <p>— for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 108,500</p> <p>— for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 101,500</p> <p>— for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 101,500</p> <p>— for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 37,500</p> <p>2. Forfjerdinger sammenhængende eller adskilte :</p> <p>— for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 89,000</p> <p>— for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 82,000</p> <p>— for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 80,000</p> <p>— for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 29,500</p> <p>3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte :</p> <p>(aa) Med højst 9 ribben eller ribbenspar :</p> <p>— for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 128,000</p> <p>— for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 121,000</p> <p>— for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 121,000</p> <p>— for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 45,500</p> <p>(bb) Med mere end 9 ribben eller ribbenspar :</p> <p>— for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) 89,000</p> <p>— for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland 82,000</p> <p>— for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig 80,000</p> <p>— for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 29,500</p>	

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
		— Nettovægt —
ex 02.01 A II (fortsat)	<p>4. Andre varer :</p> <p>aa) Ikke udbenet :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig <p>ex bb) Udbenet, med undtagelse af slag og skank, i stykker, hvert stykke emballeret for sig :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til De forenede Stater i henhold til forordning (EØF) nr. 2973/79 (3) og til Canada — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) — for eksport til fransk Polynesien og til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig <p>Andre varer, udbenet :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til De forenede Stater i henhold til forordning (EØF) nr. 2973/79 (3) og til Canada 	<p style="text-align: right;">89,000</p> <p style="text-align: right;">82,000</p> <p style="text-align: right;">80,000</p> <p style="text-align: right;">29,500</p> <p style="text-align: right;">107,000</p> <p style="text-align: right;">130,000</p> <p style="text-align: right;">122,000</p> <p style="text-align: right;">100,000</p> <p style="text-align: right;">37,000</p> <p style="text-align: right;">107,000</p>
ex 02.06 C I a) 2	<p>Kød af hornkvæg, udbenet, saltet og tørret :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til Schweiz 	<p style="text-align: right;">64,679</p>
ex 16.02 B III b) 1	<p>Andre varer, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, ikke homogeniseret (4) :</p> <p>ex aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, med følgende vægtprocent af oksekød (ikke slagteaffald og fedt) :</p> <p>(11) Med et indhold af kød på 80 vægtprocent eller derover :</p> <ul style="list-style-type: none"> — for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten (1) — for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika (1), med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland — for eksport til europæiske tredjelande (1) (2), med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig — for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig 	<p style="text-align: right;">98,880</p> <p style="text-align: right;">91,880</p> <p style="text-align: right;">91,880</p> <p style="text-align: right;">91,880</p>

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
ex 16.02 B III b) 1 (fortsat)		— Nettovægt —
	(22) Med et indhold af kød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent :	
	— for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten ⁽¹⁾	55,007
	— for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika ⁽¹⁾ , med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland	55,007
	— for eksport til europæiske tredjelande ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig	55,007
	— for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig	55,007
	(33) Med et indhold af kød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent :	
	— for eksport til tredjelande i Nordafrika, Nær- og Mellemøsten ⁽¹⁾	37,478
	— for eksport til tredjelande i Vest-, Central- og Østafrika samt den sydlige del af Afrika ⁽¹⁾ , med undtagelse af Botswana, Kenya, Madagaskar og Swaziland	37,478
	— for eksport til europæiske tredjelande ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , med undtagelse af Schweiz, Sverige og Østrig	37,478
	— for eksport til Schweiz, Sverige og Østrig	37,478
	ex bb) I andre tilfælde, med følgende vægtprocent af oksekød (ikke slagteaffald og fedt) :	
	(11) Med et indhold af kød på 80 vægtprocent eller derover : — for eksport til tredjelande	60,000
	(22) Med et indhold af kød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent : — for eksport til tredjelande	35,000
(33) Med et indhold af kød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent : — for eksport til tredjelande	25,000	
(44) Med et indhold af kød på 20 vægtprocent eller derover, dog under 40 vægtprocent : — for eksport til tredjelande	9,067	

⁽¹⁾ I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3488/80 (EFT nr. L 365 af 31. 12. 1980, s. 4).

⁽²⁾ I overensstemmelse med denne forordning forstås ved europæiske tredjelande også de destinationer, der er nævnt i artikel 5 i forordning (EØF) 2730/79 (EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1).

⁽³⁾ EFT nr. L 336 af 29. 12. 1979, s. 44.

⁽⁴⁾ Varer, som indeholder små mængder af synlige stykker kød, er også undtaget.

NB: I henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 885/68 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelande og genudføres til tredjelande.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3209/81

af 10. november 1981

om fastsættelse for Det forenede Kongerige af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra denne medlemsstat

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 899/81⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/80 af 17. oktober 1980 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal den variable slagtepræmie for hver af de pågældende medlemsstater fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2661/80 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra de pågældende medlemsstater, fastsættes af Kommissionen hver uge;

Det forenede Kongerige betaler den variable slagtepræmie, og Kommissionen må derfor fastsætte præmiens størrelse og det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra den 19. oktober 1981;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1 og 3, i forordning (EØF) nr. 2661/80 fastsættes den variable slagtepræmie for attererede får i Det forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra denne medlemsstat, for ugen fra 19. oktober 1981, som anført i bilagene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det forenede Kongerige er attereret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 19. oktober 1981, fastsættes præmien som anført i bilag I.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 19. oktober 1981, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 19. oktober 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 90 af 4. 4. 1981, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 276 af 20. 10. 1980, s. 19.

BILAG I

om variabel slagtepræmie for attererede får i Det forenede Kongerige for ugen fra den
19. oktober 1981

Varebeskrivelse	Præmie
Får eller fårekød, attereret	29,580 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) (1)

(1) Inden for de af Det forenede Kongerige fastsatte vægtgrænser.

BILAG II

om beløb, der skal opkræves for produkter, der blev udført fra Det forenede Kongeriges område i ugen fra den 19. oktober 1981

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
		— Levende-vægt —
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end racerene avlsdyr	13,903
		— Nettovægt
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet :	
	1. Hele og halve kroppe	29,580
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	20,706
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	32,538
	4. Culotte	38,454
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	38,454
	bb) udbenet	53,836
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset	
	1. Hele og halve kroppe	22,185
	2. Forsæt (dobbelts forfjerdning)	15,530
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelt lammeryg)	24,404
	4. Culotte	28,841
	5. Andre varer	
	aa) ikke udbenet	28,841
	bb) udbenet	40,377
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget :	
	1. Ikke udbenet	38,454
	2. Udbenet	53,836

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3210/81

af 10. november 1981

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af agurker med oprindelse i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1116/81⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3142/81 af 30. oktober 1981⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3194/81 af 9. november 1981⁽⁴⁾, har indført en ny udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Spanien;

bestemmelserne i artikel 25 i forordning (EØF) nr. 1035/72 vedrørende indførelse af udligningsafgifter

anvendes for et bestemt produkt kun i de perioder, hvor der er fastsat en referencepris for produktet;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 430/81 af 19. februar 1981⁽⁵⁾ fastsattes referencepriser for agurker indtil 10. november 1981; under disse omstændigheder bør forordning (EØF) nr. 3142/81 ophæves med virkning fra 11. november 1981 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3142/81 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 30. 4. 1981, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 312 af 31. 10. 1981, s. 74.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 321 af 10. 11. 1981, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 47 af 20. 2. 1981, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3211/81**af 10. november 1981****om afskaffelse af korrektionsbeløbet ved indførsel til de ni af agurker med oprindelse i Grækenland**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 10/81 af 1. januar 1981 om fastsættelse for så vidt angår frugt og grønsager af almindelige regler for anvendelsen af tiltrædelsesakten af 1979⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3141/81 af 30. oktober 1981⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3196/81⁽³⁾, blev der indført et korrektionsbeløb ved indførsel til de ni af agurker med oprindelse i Grækenland;

bestemmelserne i tiltrædelsesaktens artikel 75 vedrørende indførelsen af en udligningsmekanisme ved

indførsel til de ni af frugt og grønsager fra Grækenland gælder for et bestemt produkt kun i den periode, for hvilken der er fastsat en fællesskabstilbudspris for dette produkt; den fællesskabstilbudspris for agurker, der gælder over for Grækenland indtil den 10. november 1981, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/81 af 19. februar 1981⁽⁴⁾; under disse betingelser bør forordning (EØF) nr. 3141/81 ophæves fra den 11. november 1981 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3141/81 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 1 af 1. 1. 1981, s. 17.

⁽²⁾ EFT nr. L 312 af 31. 10. 1981, s. 73.

⁽³⁾ EFT nr. L 321 af 10. 11. 1981, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 20. 2. 1981, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3212/81
af 10. november 1981
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1808/81⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3195/81⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1808/81 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for rå sukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 181 af 2. 7. 1981, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 321 af 10. 11. 1981, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

		<i>(ECU/100 kg)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgiftsbeløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	27,73
	B. Rå sukker	22,61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3213/81

af 10. november 1981

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3075/81⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3151/81⁽⁸⁾;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 9. november 1981;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74⁽⁹⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1783/81⁽¹¹⁾ og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 3075/81, ændres i overensstemmelse med bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.⁽⁵⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁶⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 308 af 29. 10. 1981, s. 13.⁽⁸⁾ EFT nr. L 314 af 4. 11. 1981, s. 7.⁽⁹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 176 af 1. 7. 1981, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
23.02 A I a)	25,13	25,13
23.02 A I b)	80,40	80,40
23.02 A II a)	20,10	20,10
23.02 A II b)	80,40	80,40

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3214/81

af 10. november 1981

om ændring af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, andet punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3173/81⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3173/81 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til

at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 2727/75 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 3173/81 nævnte produkter ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 316 af 6. 11. 1981, s. 34.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløbene for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — Den iberiske Halvø og zone II b) — zone V — andre tredjelande	33,00 50,00 52,00 15,00
10.01 B	Hård hvede for eksport til : — Marokko, Tunis og zone V — andre tredjelande	70,00 —
10.02	Rug for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — zone II b) — andre tredjelande	10,00 25,00 0
10.03	Byg for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — Den iberiske Halvø og zone II b) — Japan — andre tredjelande	40,00 45,00 — 15,00
10.04	Havre for eksport til : — Schweiz, Østrig og Lichtenstein — andre tredjelande	5,00 —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede (!): — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	75,00 71,00 66,00 61,00 56,00 50,00

		<i>(ECU / ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel (¹):	
	— askeindhold fra 0 til 700	35,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	35,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	35,00
	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	35,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede (¹):	
	— askeindhold fra 0 til 950	130,00
	— askeindhold fra 951 til 1 300	130,00
	— askeindhold fra 1 301 til 1 500	130,00
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede (¹):	
	— askeindhold fra 0 til 520	75,00

(¹) De destinationer, der omhandles i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 (EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1).

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3215/81

af 10. november 1981

om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 4, andet afsnit, fjerde punktum,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i forordning (EØF) nr. 3097/81⁽⁴⁾;

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forven-

tede markedsudvikling, er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for korn, og som er omhandlet i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 3097/81, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. november 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 310 af 30. 10. 1981, s. 23.

BILAG

til Kommissionens forordning af 10. november 1981 om ændring af det korrektionsbeløb,
der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)								
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	— 5,00	— 9,00	— 12,00	— 15,00	— 15,00	— 15,00
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rug	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Byg	0	— 2,00	— 4,00	— 6,00	— 6,00	—	—
10.04	Havre	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Hvedemel	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rugmel	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Gryn af hård hvede	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Gryn af blød hvede	0	0	0	0	0	—	—

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS BESLUTNING

af 3. november 1981

om bemyndigelse til Den italienske Republik til midlertidigt at undtage bstanden til den jordskælvsramte befolkning i Syditalien fra bestemmelserne om merværdiafgift

(81/890/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99, under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger :

den italienske regering har anmodet om midlertidig undtagelse fra Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter, Det fælles merværdiafgiftssystem : ensartet beregningsgrundlag ⁽¹⁾ ;

den midlertidige undtagelse betyder, at der indtil den 31. december 1981 ikke opkræves noms af vareleverancer og tjenesteydelser i forbindelse med nødhjælpen til de dele af befolkningen, der blev ramt af jordskælvet i november 1980 ;

det er de særlige sociale forhold, som har foranlediget den italienske regering til at anmode om denne midlertidige undtagelse ;

momsfritagelsen gælder kun de foranstaltninger, der udtømmende er anført i den italienske regerings lovdekret nr. 799/80 og nr. 11/81, som er stadfæstet ved lov nr. 875 af 22. december 1980 og lov nr. 104 af 30. marts 1981 ;

republikken Italien bør træffe de administrative foranstaltninger, der er nødvendige for udarbejdelsen af oversigter over de pågældende foranstaltninger med henblik på opgørelse af Fællesskabets egne indtægter vedrørende disse foranstaltninger —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Uanset direktiv 77/388/EØF bemyndiges Den italienske Republik til indtil den 31. december 1981 at anvende momsfrigørelse med godtgørelse af indbetalt afgift for de foranstaltninger der omhandles i artikel 5 i lovdekret nr. 799 af 5. december 1980, ændret ved lov nr. 875 af 22. december 1980, og i artikel 2 i lovdekret nr. 11 af 31. januar 1981, ændret ved lov nr. 104 af 30. marts 1981, der sammen med betingelserne for fritagelse er anført i bilaget.

Artikel 2

Den italienske Republik træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at de afgiftspligtige indsender de oplysninger, der er nødvendige for fastlæggelsen af Fællesskabets egne indtægter vedrørende de i artikel 1 omhandlede transaktioner, og meddeler Kommissionen ordlyden af disse bestemmelser.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. november 1981.

På Rådets vegne

N. MARTEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1.

BILAG

Liste over foranstaltninger fritaget for merværdiafgift og om betingelserne for en sådan fritagelse meddelt af den italienske regering

Følgende foranstaltninger er fritaget for merværdiafgift med tilbagebetaling af indbetalt afgift, idet fakturerings- og registreringsforpligtelserne dog skal overholdes:

- a) Levering, herunder eventuelt installering, af præfabrikata — også til andre formål end boligformål, der skal anvendes i Basilicata- og Campania-området, samt vareleverancer og tjenesteydelser — også i henhold til entreprisekontrakter vedrørende anlæggelse af de pågældende former for infrastruktur. Efter anmodning fra kontrolorganer under finansforvaltningen fremlægger den afgiftspligtige i form af en attest udstedt af den pågældende kommune bevis for, at de pågældende præfabrikata er installeret;
- b) levering af motorkøretøjer samt påhængsvogne, der skal anvendes til boligformål, også i forbindelse med entreprenørvirksomhed, i de i litra a) nævnte områder. Efter anmodning fra kontrolorganer under finansforvaltningen fremlægger den afgiftspligtige i form af en attest udstedt af den pågældende kommune bevis for de pågældende køretøjers og påhængsvognes bestemmelse;
- c) vareleverancer og tjenesteydelser, også i henhold til entreprisekontrakter, i forbindelse dels med genopførelse eller reparation af bygninger, også såfremt disse skal anvendes til andre formål end boligformål, dels med udskiftning og reparation af teknisk udstyr, der blev ødelagt eller beskadiget ved jordskælvene i de i litra a) nævnte områder. Som bevis på, at der er sket ødelæggelse eller beskadigelse, fremlægges en attest udstedt af den kommune, hvor bygningerne eller det tekniske udstyr befinder sig, af kontoret for bygge- og anlægsvirksomhed eller af skattekontoret i de enkelte områder;
- d) vareleverancer og tjenesteydelser til landbrugsbedrifter med henblik på tilvejebringelse af ny besætning og udskiftning eller reparation af redskaber og bygninger, der blev ødelagt eller beskadiget ved jordskælvene i de i litra a) nævnte områder. Som bevis på, at der er sket ødelæggelse eller beskadigelse fremlægges en attest udstedt af den kommune, hvor landbrugsbedriften er beliggende, samt af det kompetente regionale organ;
- e) bygge- og anlægsvirksomheders levering af bygninger eller dele dertil også til andre formål end boligformål i de i litra a) nævnte områder samt tjenesteydelser i henhold til entreprisekontrakter vedrørende opførelse af de pågældende bygninger;
- f) vareleverancer og tjenesteydelser også i erhvervsøjemed i forbindelse med offentligt eller almenyttigt bygge og anlægsarbejde (reparation og nyopførelse) eller i forbindelse med nedrivning og fjernelse af ruiner;
- g) levering af elektriske apparater til rum- og jordbundsopvarmning (pos. ex 85.12 i den fælles toldtarif), kedler og radiatorer af jern og stål, der drives ved hjælp af træ, kul og gas (pos. ex 73.37 i den fælles toldtarif), kakkellovne, komfurer, kaminer, varmeovne, bageovne, kogeapparater og varmeplader med brændere, af jern og stål (pos. ex 73.36 i den fælles toldtarif), der skal anvendes af de jordskælvsramte i de i litra a) nævnte områder;
- h) de tjenesteydelser i forbindelse med transporten af de i det foregående litra omhandlede varer, der præsteres på vegne af den i henhold til artikel 5 i lov nr. 996 af 8. december 1970 udpegede kommissær samt levering af varer og tjenesteydelser i forbindelse med nødinterventioner på vegne af nævnte kommissær eller offentlige institutioner, der handler på hans vegne og for hans regning;
- i) de i litra a), b), c), d), f) og g) nævnte varer, der importeres på vegne af den i henhold til artikel 5 i lov nr. 996 af 8. december 1970 udpegede kommissær og af offentlige virksomheder med henblik på gratis uddeling til den jordskælvsramte befolkning.

De i litra a) - g) omtalte fritagelser gælder vareleverancer og tjenesteydelser, dels direkte til de dele af befolkninger, der blev ramt af jordskælvene, således som det fremgår af de attester, der udstedes af den pågældende kommune, dels gennem den i henhold til artikel 5 i lov nr. 996 af 8. december 1970 udpegede kommissær og de offentlige virksomheder, politiske foreninger, fagforeninger, interessegrupper, religiøse foreninger, hjælpeorganisationer, kulturelle foreninger, sportsforeninger og presseorganer, som i henhold til den af kommunen udstedte attest desangående uden vederlag leverer de pågældende varer og tjenesteydelser til de nødstedte.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutions og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 323 af 29. november 1980, side 27)

Side 28, artikel 1, stk. 1, fjerde led :

i stedet for: — bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75 (3)*,

læses: — bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75 (3)*.

Side 29, artikel 1, stk. 2, litra a), andet led, anden linje :

i stedet for: »under pos. 7.06 i den fælles toldtarif»,

læses: »under pos. 07.06 i den fælles toldtarif».

Side 29, artikel 1, stk. 2, litra d) :

Litra d) affattes således :

- d) — frisk mælk og fløde, ikke koncentreret eller sødet, med indhold af mælkefedt på over 0,1 og højst 6 vægtprocent,
- mælk og fløde i pulverform eller som granulat, uden tilsætning af sukker, med et indhold af mælkefedt på over 1,5 vægtprocent.

Ligestilles med mælkepulver, der er i overensstemmelse med definitionen på lederproduktet i gruppe nr. 3, som anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 2915/79;.*

Side 30, artikel 3, stk. 1, litra b) og c) :

Litra b) og c) affattes således :

•b) ved anvendelse af et produkt, der omfattes af bilag II til traktaten, og som enten :

- er fremkommet ved forarbejdning af et basisprodukt eller af et dermed ligestillet produkt, eller
- er ligestillet med et ved forarbejdning af et basisprodukt fremkommet produkt,
- er fremkommet ved forarbejdning af et produkt, der er ligestillet med et produkt, der er fremkommet ved forarbejdning af et basisprodukt,

er denne mængde lig med den til fremstilling af den udførte vare faktisk anvendte mængde, omregnet til mængden af basisproduktet, hvorved de særlige beregningsregler, ækvivalensforhold eller koefficienter til fastsættelse af de importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de pågældende produkter, finder anvendelse alt efter tilfældets art ;

c) ved anvendelse :

- af et produkt, der ikke omfattes af bilag II til traktaten, og som er fremkommet ved forarbejdning af et af de produkter, der er omhandlet under litra a) eller b), eller
- af et produkt, der er fremkommet ved blanding og/eller forarbejdning af flere af de produkter, der er omhandlet under litra a) og/eller b) og/eller af de produkter, der er omhandlet under første led,

er denne mængde, der skal bestemmes ud fra den til fremstilling af den udførte vare faktisk anvendte mængde af nævnte produkt, for hvert af de pågældende basisprodukter og med forbehold af bestemmelserne i stk. 3, lig med den mængde, der godkendes af de kompetente myndigheder i henhold til artikel 8, stk. 1. Ved beregningen af denne mængde anvendes i givet fald de omregningsfaktorer, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra a), samt de særlige beregningsregler, ækvivalensforhold eller koefficienter, der er omhandlet under litra b),.*

Side 33, artikel 8, stk. 1, fjerde afsnit :

Den sidste sætning i det fjerde afsnit bliver til det femte afsnit.

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1534/81 af 19. maj 1981 om fastsættelse for 1981-høsten af målpriserne, interventionspriserne og de præmier, der ydes til købere af tobak i blade, de afledte interventionspriser for tobak i baller, samt referencekvaliteterne

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 156 af 15. juni 1981, side 1)

Side 14, bilag II, løbenr. 17, tredje spalte, sjette linje :

i stedet for : 40 % af kvalitet I/III*,

læses : 45 % af kvalitet I/III*.

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 1783/81 af 30. juni 1981 om ændring af forordning (EØF) nr. 2744/75 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 176 af 1. juli 1981, side 10)

Side 12, pos. 11.02 B II d), spalte 4 :

i stedet for : *1,02*,

læses : *1,60*.

Side 12, pos. 11.02 C VI, spalte 4 :

i stedet for : *1,02*,

læses : *1,60*.

Side 12, pos. 11.02 E II d) 2, spalte 3 :

i stedet for : *kanariefrø*,

læses : *sorghum*.

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 2194/81 af 27. juli 1981 om almindelige bestemmelser for producents støtteordningen for tørrede druer og figner

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 214 af 1. august 1981)

Side 1, sidste betragtning, fjerde linje, side 4, artikel 13, tredje linje :

i stedet for : ... tørrede druer ...*,

læses : ... tørrede druer og figner ...*.

